Porównanie tłumaczeń Łukasza 3:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Aminadaba Arama Esroma Faresa Judasza |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Aminadaba,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) Admina,[[3]](#footnote-4)3) Arniego,[[4]](#footnote-5)4) Hesroma,[[5]](#footnote-6)5) Faresa,[[6]](#footnote-7)6) Judy,[[7]](#footnote-8)7) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Aminadaba Admina Arniego Esroma Faresa Judy |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Aminadaba Arama Esroma Faresa Judasza |

1. 1) Ἀμιναδάβ, także: Ἀμειναδάβ, Ἀμιναδάμ, Aminadab. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Rt 4:18-22; 1Krn 2:10-12; Mt 4:1-11; Mk 1:12-13 [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Ἀδμίν, także: Ἀδμείν, Ἀδμί, Ἀρμίν; Admin. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Ἀρνί, także: Ἀρηί, Ἀρνεί, Ἀρνίν; Arni. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Ἑσρώμ, także: Ἐσρώμ, Ἑσρών, רֹון ־ חֶצְ (Chetsron): Hesron w genealogii Jezusa, zob. Rt 4:18; 1Krn 2:5; Mt 1:3; Łk 3:33. [↑](#footnote-ref-6)
6. 6) Φάρες, ּפֶרֶץ (perets), Fares. [↑](#footnote-ref-7)
7. 7) Ἰούδα, יְהּודָה , Juda. [↑](#footnote-ref-8)